



## Asamblea General

Distr.  
GENERAL

A/CN.4/L.526  
24 de julio de 1996

ESPAÑOL  
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHO INTERNACIONAL  
48° período de sesiones  
Ginebra, 6 de mayo a 26 de julio de 1996

### INFORME DE LA COMISION DE DERECHO INTERNACIONAL SOBRE LA LABOR REALIZADA EN SU 48° PERIODO DE SESIONES

6 de mayo a 26 de julio de 1996

#### Capítulo I

#### INTRODUCCION

1. La Comisión de Derecho Internacional, creada en virtud de la resolución 174 (II) de la Asamblea General de 21 de noviembre de 1947, celebró, de conformidad con su Estatuto, anexo a esa resolución y modificado posteriormente, su 48° período de sesiones en su sede permanente, en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra, del 6 de mayo al 26 de julio de 1996.

#### A. Composición

2. La Comisión está integrada por los siguientes miembros:

Sr. Husain Al-Baharna (Bahrein)  
Sr. Awn Al-Khasawneh (Jordania)  
Sr. Gaetano Arangio-Ruiz (Italia)  
Sr. Julio Barboza (Argentina)  
Sr. Mohamed Bennouna (Marruecos)  
Sr. Derek William Bowett (Reino Unido)  
Sr. Carlos Calero Rodrigues (Brasil)  
Sr. James Crawford (Australia)  
Sr. John de Saram (Sri Lanka)  
Sr. Gudmundur Eiriksson (Islandia)

Sr. Nabil Elaraby (Egipto)  
Sr. Salifou Fomba (Malí)  
Sr. Mehmet Güney (Turquía)  
Sr. Qizhi He (China)  
Sr. Kamil Idris (Sudán)  
Sr. Andreas Jacovides (Chipre)  
Sr. Peter Kabatsi (Uganda)  
Sr. Mochtar Kusuma-Atmadja (Indonesia)  
Sr. Igor Ivanovich Lukashuk (Federación de Rusia)  
Sr. Ahmed Mahiou (Argelia)  
Sr. Vaclav Mikulka (República Checa)  
Sr. Guillaume Pambou-Tchivounda (Gabón)  
Sr. Alain Pellet (Francia)  
Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao (India)  
Sr. Edilbert Razafindralambo (Madagascar)  
Sr. Patrick Lipton Robinson (Jamaica)  
Sr. Robert Rosenstock (Estados Unidos)  
Sr. Alberto Szekely (México)  
Sr. Doudou Thiam (Senegal)  
Sr. Christian Tomuschat (Alemania)  
Sr. Edmundo Vargas Carreño (Chile)  
Sr. Francisco Villagrán Kramer (Guatemala)  
Sr. Chusei Yamada (Japón)  
Sr. Alexander Yankov (Bulgaria).

B. Mesa de la Comisión y Mesa ampliada

3. En su 2426ª sesión, celebrada el 6 de mayo de 1996, la Comisión eligió la siguiente Mesa:

Presidente:	Sr. Ahmed Mahiou
Primer Vicepresidente:	Sr. Robert Rosenstock
Segundo Vicepresidente:	Sr. Mochtar Kusuma-Atmadja
Presidente del Comité de Redacción:	Sr. Carlos Calero Rodrigues
Relator:	Sr. Igor Ivanovich Lukashuk.

4. La Mesa ampliada de la Comisión estuvo integrada por los miembros de la Mesa del presente período de sesiones, los miembros de la Comisión que habían desempeñado anteriormente el cargo de Presidente de la Comisión 1/ y los Relatores Especiales 2/.

---

1/ A saber: el Sr. Julio Barboza, el Sr. Doudou Thiam, el Sr. Christian Tomuschat, el Sr. Alexander Yankov y el Sr. Rao.

2/ A saber: el Sr. Gaetano Arangio-Ruiz, el Sr. Julio Barboza, el Sr. Vaclav Mikulka, el Sr. Alain Pellet y el Sr. Doudou Thiam.

5. Por recomendación de la Mesa ampliada, la Comisión, en su 2427ª sesión, celebrada el 7 de mayo de 1996, constituyó un Grupo de Planificación integrado por los miembros siguientes: Sr. Robert Rosenstock (Presidente), Sr. Derek William Bowett, Sr. Carlos Calero Rodrigues, Sr. James Crawford, Sr. Mehmet Güney, Sr. Kamil Idris, Sr. Mochtar Kusuma-Atmadja, Sr. Ahmed Mahiou, Sr. Vaclav Mikulka, Sr. Alain Pellet, Sr. Pemmaraju Sreenivasa Rao, Sr. John de Saram, Sr. Doudou Thiam, Sr. Christian Tomuschat y Sr. Chusei Yamada.

#### C. Comité de Redacción

6. En su 2427ª sesión, celebrada el 7 de mayo de 1996, la Comisión estableció un Comité de Redacción formado por los siguiente miembros para los temas que a continuación se enumeran:

##### Proyecto de código de crímenes contra la paz y la seguridad de la humanidad

Sr. Carlos Calero Rodrigues (Presidente), Sr. Doudou Thiam (Relator Especial), Sr. Gudmundur Eiriksson, Sr. Nabil Elaraby, Sr. Salifou Fomba, Sr. Qizhi He, Sr. Mochtar Kusuma-Atmadja, Sr. Vaclav Mikulka, Sr. Robert Rosenstock, Sr. John de Saram, Sr. Alberto Szekely, Sr. Christian Tomuschat, Sr. Chusei Yamada, Sr. Alexander Yankov y Sr. Igor Ivanovich Lukashuk (miembro ex officio).

##### Responsabilidad de los Estados

Sr. Calero Rodrigues (Presidente), Sr. Mohamed Bennouna, Sr. Derek William Bowett, Sr. James Crawford, Sr. Gudmundur Eiriksson, Sr. Qizhi He, Sr. Peter Kabatsi, Sr. Vaclav Mikulka, Sr. Alain Pellet, Sr. Robert Rosenstock, Sr. John de Saram, Sr. Alberto Szekely, Sr. Christian Tomuschat, Sr. Francisco Villagrán Kramer, Sr. Chusei Yamada y Sr. Igor Ivanovich Lukashuk (miembro ex officio).

7. El Comité de Redacción celebró un total de 34 sesiones sobre los temas antes indicados.

#### D. Grupos de trabajo

8. En su 2435ª sesión, celebrada el 4 de junio, la Comisión estableció un Grupo de Trabajo sobre la sucesión de Estados y sus efectos sobre la nacionalidad de las personas naturales y jurídicas, integrado por los siguientes miembros: Sr. Vaclav Mikulka (Presidente), Sr. Husain Al-Baharna, Sr. Awn Al-Khasawneh, Sr. Derek William Bowett, Sr. James Crawford,

Sr. Salifou Fomba, Sr. Kamil Idris, Sr. Igor Lukashuk, Sr. Robert Rosenstock, Sr. Alberto Szekely, Sr. Christian Tomuschat, Sr. Edmundo Vargas Carreño y Sr. Chusei Yamada.

9. En su 2450ª sesión, celebrada el 28 de junio, la Comisión estableció un Grupo de Trabajo sobre la responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho internacional, integrado por los siguientes miembros: Sr. Julio Barboza (Presidente),

Sr. Husain Al-Baharna, Sr. Mohamed Bennouna, Sr. James Crawford,

Sr. Gudmundur Eiriksson, Sr. Salifou Fomba, Sr. Peter Kabatsi,

Sr. Igor Ivanovich Lukashuk, Sr. Patrick Lipton Robinson,

Sr. Robert Rosenstock, Sr. Alberto Szekely y Sr. Francisco Villagrán Kramer.

10. Se volvió a establecer el Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo, integrado por los siguientes miembros: Sr. Derek William Bowett (Presidente), Sr. James Crawford, Sr. Qizhi He, Sr. Mochtar Kusuma-Atmadja, Sr. Igor Ivanovich Lukashuk, Sr. Alain Pellet, Sr. Robert Rosenstock y Sr. Chusei Yamada.

#### E. Secretaría

11. El Sr. Hans Corell, Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos, Asesor Jurídico, asistió al período de sesiones y representó al Secretario General. El Sr. Roy S. Lee, Director de la División de Codificación de la Oficina de Asuntos Jurídicos, actuó de Secretario de la Comisión y, en ausencia del Asesor Jurídico, representó al Secretario General.

La Sra. Mahnoush H. Arsanjani, Oficial Jurídico Superior, actuó de Secretaria Ayudante Superior de la Comisión; la Sra. Christiane Bourloyannis-Vrailas, el Sr. George Korontzis y la Sra. Virginia Morris, Oficiales Jurídicos, desempeñaron las funciones de Secretarios Ayudantes de la Comisión.

#### F. Programa

12. En su 2426ª sesión, celebrada el 6 de mayo de 1996, la Comisión aprobó el programa de su 48º período de sesiones, con los temas siguientes:

1. Organización de los trabajos del período de sesiones.

2. Responsabilidad de los Estados.

3. Proyecto de código de crímenes contra la paz y la seguridad de la humanidad.

4. Responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho internacional.
5. La ley y la práctica en materia de reservas a los tratados.
6. La sucesión de Estados y sus efectos sobre la nacionalidad de las personas naturales y jurídicas.
7. Programa, procedimientos, métodos de trabajo y documentos de la Comisión.
8. Cooperación con otros organismos.
9. Fecha y lugar de celebración del 49º período de sesiones.
10. Otros asuntos.

G. Resumen de la labor de la Comisión  
en su 48º período de sesiones

13. La Comisión examinó todos los temas de su programa. Las primeras siete semanas se asignaron principalmente al Comité de Redacción para que terminara la segunda lectura de los artículos sobre el proyecto de código de crímenes contra la paz y la seguridad de la humanidad, y la primera lectura del proyecto de artículos sobre la responsabilidad de los Estados.
14. La Comisión aprobó una serie de 20 artículos que constituyen el proyecto de código de crímenes contra la paz y la seguridad de la humanidad con comentarios (capítulo II infra). La Comisión recomendó que...
15. La Comisión terminó la primera lectura de una serie de 60 proyectos de artículo (con anexos) sobre la responsabilidad de los Estados (capítulo III infra). La Comisión decidió transmitir los proyectos de artículo (y los comentarios correspondientes) a los gobiernos de los Estados miembros para que presentaran observaciones al Secretario General el 1º de enero de 1998 a más tardar.
16. En lo que respecta al tema de la sucesión de Estados y sus efectos sobre la nacionalidad de las personas naturales y jurídicas, la Comisión formuló sus recomendaciones a la Asamblea General sobre el plan y el método que ha de seguir la Comisión sobre este tema en sus futuros períodos de sesiones (capítulo IV infra).
17. En cuanto al tema de la responsabilidad internacional por las consecuencias perjudiciales de actos no prohibidos por el derecho

internacional, la Comisión decidió transmitir el informe del Grupo de Trabajo sobre el tema (consistente en 23 proyectos de artículo con comentarios) a la Asamblea General y a los gobiernos para que formularan observaciones al respecto (capítulo V infra).

18. En cuanto al tema del derecho y la práctica en materia de reservas a los tratados, la Comisión decidió examinar el segundo informe del Relator Especial en su próximo período de sesiones (capítulo VI infra).

19. Con respecto a su programa, procedimientos y métodos de trabajo y en respuesta las cuestiones planteadas en el párrafo 9 de la resolución 50/45 de la Asamblea General, de 11 de diciembre de 1995, la Comisión adoptó conclusiones y recomendaciones específicas que figuran en la subsección 1 de la sección A del capítulo VII infra.

20. En lo que respecta a su programa de trabajo a largo plazo, la Comisión, entre otras cosas, trazó un esquema general de los principales problemas jurídicos planteados por los tres posibles temas futuros que, a su juicio, están listos para ser objeto de codificación y desarrollo progresivo (subsección 2 de la sección A del capítulo VII infra y anexo II).

21. Otras decisiones y conclusiones pertinentes figuran en las secciones B, C, D, E y F del capítulo VII, que tratan respectivamente de la cooperación con otros organismos, la fecha y lugar del 49º período de sesiones, la representación en el quincuagésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, el Seminario de Derecho Internacional y la conferencia en memoria de Gilberto Amado.

-----